



Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7213856 / 18.02.2020
Purch. ord. no.: 5500039863
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020569 / 13.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
Packager Int. Cons.:

01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)

Gross weight 1.501,900 KG Net weight 1.286,400 KG Volumes 1,800 M3

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510204509 Clutch Cooling Pump Customer article number: 2510204509Position2	4.800 PC	1.286,400 KG
900001	TBA-520921 MULTI-PATH PALLET WOOD/STEEL 600x800	5 PC	75 KG
900002	TBA-520880 VDA KLT-CONTAINER 4315R	100 PC	129 KG
900003	TBA-550528 VDA KLT Pallet Cover A0806 DKG	5 PC	12 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 4800
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 5
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 20.2.20
Firma: Roncelli

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Sandro Morandini
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRESDE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:250520

18.02.2020-07:22

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: Schweitzer

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 16.111

CONTAINER ID: LB SC 920

Magna PT B.V. & Co. KG
Burgbernhimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIM
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7213850	2510311471	250	PC	S/	Transmission Housing cpl	5500042000
18.02.2020	2510311471				Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 10 -		X	25	TBA-501494	
	P: 60 -		X	0	TBA-501711	
7213851	2510630003	350	PC	S/	Transmission Housing cpl	5500043068
18.02.2020	2510311480				Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 14 -		X	25	TBA-501494	
	P: 84 -		X	0	TBA-501711	
7213852	2510311661	480	PC	S/	Clutch Housing cpl	5500039229
18.02.2020	2510311661				Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 16 -		X	30	TBA-501494	
	P: 96 -		X	0	TBA-501712	
7213854	2510200912	8.400	PC	S/	Clutch Actuator Pump	5500039863
18.02.2020	2510200912				Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 7 -		X	1.200	TBA-520921	
	P: 140 -		X	0	TBA-520880	
	P: 140 -		X	0	TBA-520890	
	P: 7 -		X	0	TBA-550528	
7213856	2510204509	4.800	PC	S/	Clutch Cooling Pump	5500039863
18.02.2020	2510204509				Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 5 -		X	960	TBA-520921	
	P: 100 -		X	0	TBA-520880	
	P: 5 -		X	0	TBA-550528	

***** E N D *****

KUEHNE+NAGEL S.p.A.
Via dei Ciclamini/snc - 70026 Modugno (BA)

20 FEB 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

weiss - Exemplar für Absender
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour committant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
rose - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoeder
blanco - Essemplare per committente
rosa - Essemplare per mittente
blu - Essemplare per destinatario
verde - Essemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for ordregiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforderer

Bei gelieferten Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrenkennzeichen-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Gilt der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'identification, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnel. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich y compris et 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Best.-Nr. 13109 - Verkehrs-Verlag J. Fischer - Corneliusstr. 49 - 40215 Düsseldorf - Telefon 02 11/99 91 93-0 - Telefax 02 11/6 80 15 44 - E-Mail: vvt@verkehrsverlag-fischer.de

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim - Logistik - Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.P.A. VIA DEI CLIA 71114 10026 M.D.IGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Stern-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de																									
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: <u>Modugno</u> Land/Pays: <u>Italien</u>				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) TORILLI DAMIANA Via Don Vincenzo Amenduni, 5 70037 Ruvo di Puglia (BA) Vl. Fisc.: RLL DMN 84P48 H645P Partita IVA: 07544260727 Iscrizione Albo: BA7463614/A																									
4 Land/Pays Magna PT B.V. & Co. KG Datum/Date: <u>Werk Bad Windsheim</u> <u>8.2.20</u>				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.																									
5 Beigefügte Dokumente Documents joints Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim <u>Lieperschein N° 250320</u>		6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros <u>40x15</u> <u>↳ Getriebeteile</u> <u>12xEP</u> <u>↳ Pumpen</u>		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Designation officielle de transport		10 Statistikknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³ <u>16 m³</u>															
UN-Nummer Numéro UN UN		Ben. s. Nr. 9 Norm. vol. N°9		Gefahrzeitmusters-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers + Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire													
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières										20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																			
14 Rückerstattung Remboursement										21 Ausgefertigt in Emission à <u>Bad Windsheim</u> am le <u>18.2.20</u>						24 Gut empfangen Réception des marchandises am le _____ Datum Date													
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco										25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergang von <u>91438 Bad Windsheim</u> bis _____ km										26 Vertragspartner des Frachtführers									
27 Amtliches Kennzeichen Kfz: <u>LBSC 9646</u> Anhänger: <u>FT 658 BN</u>										28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature KUEHN Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)										29 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature KUEHN Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)									
30 Paletten-Absender - Expéditeur Vladimir Gidinski, Str. 100-26 Modugno (BA) Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette Anzahl Kein Tausch Tausch 20 Gitterbox-Palette Einfach-Palette "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"										31 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature										32 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature									
33 Benutzte Gen.-Nr. National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐																													